



UNIwersytet  
Warszawski



INICJATYWA DOSKONAŁOŚCI  
UCZELNIA  
BADAWCZA

## OGŁOSZENIE O KONKURSIE

Dziekan Wydziału Chemii Uniwersytetu Warszawskiego ogłasza konkurs na stanowisko adiunkta w ramach programu „Inicjatywa doskonałości – Uczelnia Badawcza”.

Numer ogłoszenia	UW/IDUB/2021/51
Stanowisko	adiunkt
Grupa stanowisk	badawcza
Dyscyplina naukowa	nauki chemiczne
Słowa kluczowe	C++ / Python / modelowanie molekularne / Rosetta / bioinformatyka
Forma zatrudnienia	umowa o pracę
Wymiar etatu	cały etat
Liczba stanowisk	1
Wynagrodzenie	ok. 7 000 – 9 000 brutto na miesiąc
Przewidywany termin rozpoczęcia pracy	Styczeń 2022
Okres zatrudnienia	1 rok
Jednostka UW	Wydział Chemii
Opis Programu IDUB i projektu	<p>„Inicjatywa Doskonałości – Uczelnia Badawcza” to program ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego i nauki, który umożliwi Uniwersytetowi Warszawskiemu podniesienie poziomu jakości działalności naukowej, jakości kształcenia oraz w konsekwencji międzynarodowej rozpoznawalności uczelni.</p> <p>Zrekrutowana osoba opracuje nowy algorytm przewleknięcia białek wykorzystujący informację o skorelowanych mutacjach. Algorytm ten, połączony z pakietem Rosetta posłuży do modelowania porównawczego białek.</p> <p>Stanowisko, na które prowadzony jest nabór, będzie stanowiskiem badawczym typu Post Doc. Stopień doktora będzie wymagany w dniu rozpoczęcia pracy.</p>
Zakres obowiązków	<p>Prowadzenie badań dotyczących realizacji projektu, w tym:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• analizę i przetwarzanie danych,</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• prowadzenie obliczeń i symulacji,</li><li>• dokumentowanie i analizę wyników,</li><li>• implementowanie algorytmów w języku C++,</li><li>• opublikowanie wyników projektu w wiodącym czasopiśmie międzynarodowym.</li></ul>
Profil kandydata, wymagania, kwalifikacje	<p>Do konkursu mogą przystąpić osoby spełniające warunki określone art. 113 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz.U. z 2021 r. poz. 478).</p> <p>Wymagania konieczne:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• stopień doktora,</li><li>• znajomość środowiska Linux w zakresie umożliwiającym swobodną pracę,</li><li>• znajomość języka Python,</li><li>• podstawowa znajomość języka C++,</li><li>• podstawowa wiedza z bioinformatyki / modelowania molekularnego.</li></ul> <p>Dodatkowo mile widziane:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• dobra znajomość języka angielskiego,</li><li>• zaawansowana znajomość języka C++,</li><li>• doświadczenie w pracy badawczej potwierdzone publikacjami.</li></ul>
Wymagane dokumenty	<ul style="list-style-type: none"><li>• podpisane podanie o zatrudnienie z zeskanowanym podpisem,</li><li>• list motywacyjny,</li><li>• kopię dyplomu doktorskiego,</li><li>• CV zawierające dane kontaktowe oraz – jeżeli dotyczy – spis publikacji naukowych,</li><li>• oświadczenie (skan), w którym kandydat potwierdza podpisem, że zapoznał się i akceptuje zasady przeprowadzania konkursów określone w zarządzeniu nr 106 Rektora UW z dnia 27 września 2019 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu przeprowadzania konkursu na stanowisko nauczyciela akademickiego na Uniwersytecie Warszawskim<sup>1</sup>,</li><li>• podpisane oświadczenie (skan) o zgodzie na przetwarzanie danych osobowych, stanowiące załącznik do niniejszego ogłoszenia.</li></ul>
Oferujemy	<ul style="list-style-type: none"><li>• współpracę z Rosetta Commons (zatrudniona osoba zostanie jej członkiem),</li><li>• udział w konferencji międzynarodowej,</li><li>• miejsce pracy (komputer, biurko)</li></ul>

<sup>1</sup> <https://monitor.uw.edu.pl/Lists/Uchway/Uchwa%C5%82a.aspx?ID=5592>



UNIwersytet  
Warszawski



INICJATYWA DOSKONAŁOŚCI  
UCZELNIA  
BADAWCZA

Forma nadsyłania zgłoszeń	pocztą elektroniczną na adres <a href="mailto:dgront@chem.uw.edu.pl">dgront@chem.uw.edu.pl</a> z tytułem „IDUB – Nowe Idee”
Procedura rekrutacyjna	<p>Wybrani kandydaci zostaną zaproszeni na rozmowę kwalifikacyjną z Komisją Konkursową. O terminie ewentualnej rozmowy kandydaci zostaną powiadomieni indywidualnie.</p> <p>Komisja rezerwuje sobie prawo do przeprowadzenia wstępnej oceny zgłoszeń przed etapem pełnej oceny kandydatów.</p> <p>Przed rozpoczęciem zatrudnienia wyłoniony w konkursie kandydat ma obowiązek złożenia oryginałów dokumentów.</p> <p>Konkurs jest pierwszym etapem określonej w Statucie UW procedury zatrudniania na stanowisku adiunkta, a jego pozytywne rozstrzygnięcie stanowi podstawę do dalszego postępowania.</p> <p>Uniwersytet Warszawski zastrzega sobie prawo do zamknięcia konkursu bez podania przyczyny.</p>
Termin nadsyłania zgłoszeń	21.11.2021
Przewidywany termin rozstrzygnięcia konkursu	1.12.2021
Sposób informowania o wynikach konkursu	pocztą elektroniczną



UNIWERSYTET  
WARSZAWSKI



.....  
imię i nazwisko

## Informacja dotycząca przetwarzania danych osobowych

### Administrator

Administratorem Państwa danych przetwarzanych w ramach procesu rekrutacji jest Uniwersytet Warszawski, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa jako pracodawca.

Z administratorem można kontaktować się:

- listownie: Uniwersytet Warszawski, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa (należy wskazać jednostkę organizacyjną do której kierowana jest korespondencja);
- telefonicznie: **22 55 20 355**.

### Inspektor Ochrony Danych (IOD)

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym mogą się Państwo kontaktować mailowo: [iod@adm.uw.edu.pl](mailto:iod@adm.uw.edu.pl). Z IOD można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania Państwa danych osobowych przez Uniwersytet Warszawski oraz korzystania przez Państwa z praw związanych z przetwarzaniem danych osobowych.

Do zadań IOD nie należy natomiast realizacja innych spraw, jak np. prowadzenie rekrutacji do pracy, przyjmowanie dokumentów rekrutacyjnych, udzielanie informacji dotyczących prowadzonej rekrutacji do pracy.

### Cel i podstawy prawne przetwarzania

Dane osobowe kandydatów do pracy będą przetwarzane wyłącznie w celach rekrutacyjnych.

Państwa dane osobowe w zakresie wskazanym w przepisach prawa pracy<sup>2</sup> (*imię (imiona) i nazwisko, data urodzenia, dane kontaktowe wskazane przez Państwa, wykształcenie, kwalifikacje zawodowe, przebieg dotychczasowego zatrudnienia*) będą przetwarzane w celu przeprowadzenia obecnego postępowania rekrutacyjnego<sup>3</sup>, natomiast inne dane<sup>4</sup> na podstawie wyrażonej przez Państwa zgody, która może przyjąć poniższe brzmienie:

*Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w (np. CV, liście motywacyjnym oraz innych załączonych dokumentach) przez Uniwersytet Warszawski w celu mojego udziału w procesie rekrutacji.*

<sup>2</sup> Art. 22<sup>1</sup> ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (tj. Dz.U. 2019 poz.1040 z późniejszymi zmianami).

<sup>3</sup> Art. 6 ust. 1 lit. b Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., str. 1, z późn. zm.) (dalej RODO).

<sup>4</sup> Art. 6 ust. 1 lit. a RODO.

Jeżeli w dokumentach zawarte są dane, o których mowa w art. 9 ust. 1 RODO (szczególne kategorie danych osobowych), konieczne będzie wyrażenie przez Państwa zgody na ich przetwarzanie<sup>5</sup>, która może przyjąć poniższe brzmienie:

*Wyrażam zgodę na przetwarzanie szczególnych kategorii danych, o których mowa w art. 9 ust. 1 RODO które zostały zawarte w (np. CV, liście motywacyjnym oraz innych załączonych dokumentach) przez Uniwersytet Warszawski w celu mojego udziału w procesie rekrutacji.*

Uniwersytet Warszawski będzie przetwarzał Państwa dane osobowe, także w kolejnych naborach pracowników jeżeli wyrażą Państwo na to zgodę<sup>6</sup>, która może przyjąć poniższe brzmienie:

*Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych w celu wykorzystania ich w kolejnych naborach prowadzonych przez Uniwersytet Warszawski przez okres najbliższych 9 miesięcy.*

Wszystkie powyższe zgody mogą Państwo wycofać w dowolnym momencie m.in. wysyłając maila na adresy: [camop@uw.edu.pl](mailto:camop@uw.edu.pl)

Przypominamy jednocześnie, że wycofanie przez Państwa zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie Państwa zgody przed jej wycofaniem.<sup>7</sup>

### **Okres przechowywania danych**

Państwa dane osobowe zgromadzone w procesie rekrutacyjnym będą przechowywane w okresie do 5 lat od planowanego zakończenia Programu IDUB, tj. do 31.12.2031.

W przypadku wyrażonej przez Państwa zgody na wykorzystywanie danych osobowych dla celów przyszłych rekrutacji, Państwa dane będą wykorzystywane w tym celu przez okres 9 miesięcy od zakończenia rekrutacji.

### **Odbiorcy danych**

Dostęp do Państwa danych osobowych będą mieli upoważnieni pracownicy administratora, którzy muszą przetwarzać dane osobowe w ramach wykonywanych obowiązków i zadań służbowych.

### **Przekazywanie danych poza Europejski Obszar Gospodarczy (EOG)**

Państwa dane osobowe będą udostępniane podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa. Zapisy prowadzimy przez Formularze Google. Państwa dane będą przetwarzane przez naszego dostawcę usługi G-Suit dla edukacji firmę Google w jej centrach przetwarzania danych.<sup>8</sup>

### **Prawa osób, których dane dotyczą**

Na zasadach określonych przez RODO mają Państwo prawo do:

- dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
- sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
- ograniczenia przetwarzania danych osobowych;

<sup>5</sup> Art. 9 ust. 2 lit. a RODO.

<sup>6</sup> Art. 6 ust. 1 lit. a RODO.

<sup>7</sup> Art. 7 ust. 3 RODO.

<sup>8</sup> <https://www.google.com/about/datacenters/inside/locations/index.html>

- usunięcia danych osobowych z zastrzeżeniem art. 17 ust. 3 RODO;
- wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy prawa.

**Informacja o wymogu podania danych**

Podanie przez Państwa danych osobowych w zakresie wynikającym z przepisów prawa jest niezbędne, aby uczestniczyć w postępowaniu rekrutacyjnym. Podanie innych danych osobowych jest dobrowolne.

.....

(miejscowość i data)

.....

(podpis kandydata)



UNIVERSITY  
OF WARSAW



## CALL FOR CANDIDATES

The Rector of the University of Warsaw has opened a call for applicants for the position of Adjunct, as part of the “Excellence Initiative – Research University” programme.

Ref no	UW/IDUB/2021/51
Position	adjunct scientist – postdoctoral fellow
Position category	researcher
Fields and disciplines of science	chemical sciences
Key words	C++ / Python / molecular modeling / Rosetta / bioinformatics
Type of employment	employment contract
Working pattern	full-time
Number of positions	1
Salary	7 000 – 9 000 PLN gross/month
Planned starting date	January 2022
Period of employment	1 year
Department	Faculty of Chemistry.
IDUB project description	<p>The “Excellence Initiative – Research University” is a programme of the Ministry of Education and Science, which enables the University of Warsaw to raise the level of quality of scientific activity, quality of education and, consequently, the international recognition of the University.</p> <p>The recruited persons will develop a novel protein alignment method that exploit information about correlated mutations. The method will be further combined with Rosetta modelling suite into a Homology modelling protocol.</p> <p>The recruitment process concerns a PostDoc-type research position. A proof of PhD degree must be shown on the employment date (at latest)</p>
Job description and responsibilities	<p>The recruited person will conduct the research in the course of the project, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• run calculations, gather and analyse results,</li><li>• document the conducted research and its results,</li><li>• help implementing necessary algorithms in C++,</li></ul>

ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, PL-00-927 Warszawa  
office address:  
ul. Dobra 56/66, pok. 2.68, PL-00-312 Warszawa  
phone: +48 22 55 24 243 do 247  
e-mail: idub@uw.edu.pl  
inicjatywadoskonalosci.uw.edu.pl

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• prepare a manuscript to publish the results in a research journal.</li> </ul>
Candidate profile, requirements, qualifications	<p>The candidates have to conform to the conditions stated in art. 113 of Higher Education Law dated 20.07.2018 (Journal of Laws of the Republic of Poland 2021, item 478).</p> <p>Requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PhD degree,</li> <li>• knowledge of Linux environment to the extent that allows to work freely (running calculations, copying and analyzing files etc),</li> <li>• knowledge of Python programming: writing scripts to reformat and analyse data,</li> <li>• basic knowledge of C++ (e.g. to adapt existing code),</li> <li>• basic knowledge of bioinformatics and molecular modelling.</li> </ul> <p>Additional points will be assigned for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• advanced C++ knowledge,</li> <li>• research publication record,</li> <li>• good English skill.</li> </ul>
Required documents	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a signed application for the opened position with a scanned signature;</li> <li>• a cover letter;</li> <li>• a copy of the candidate's doctoral diploma;</li> <li>• a CV, including contact information and – if applicable – publications;</li> <li>• a signed and scanned statement in which the candidate acknowledges having read and accepted the regulations as set out in Directive 106 of the Rector of the University of Warsaw from 27 September 2019, concerning the organisation and recruitment procedures for positions of academic teachers at the University of Warsaw.<sup>1</sup></li> <li>• a signed statement (scan) of consent to the processing of personal data, which comprises the attachment to this call for candidates.</li> </ul>
What we offer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• office workplace</li> <li>• membership in the Rosetta Commons and collaborations within this organisation</li> <li>• participation in an international research conference</li> </ul>

<sup>1</sup> <https://monitor.uw.edu.pl/Lists/Uchway/Uchwa%C5%82a.aspx?ID=5592>



How to send an application	Please send an e-mail to <a href="mailto:dgront@chem.uw.edu.pl">dgront@chem.uw.edu.pl</a> with the subject line „IDUB – Nowe Idee”
Recruitment procedure	<p>Selected candidates will be invited for an interview with the Recruitment Committee. Candidates will be informed individually about the date/time of the interview.</p> <p>The Committee reserves the right to carry out a preliminary assessment prior to the stage of fully evaluating the candidates.</p> <p>The candidate selected as a result of the recruitment process is obliged to supply the originals of his/her documents before undertaking employment.</p> <p>The call for candidates comprises the first stage as defined in the procedures from the Statute of UW for the employment of an Adjunct; positive completion of this stage constitutes the grounds for continuing the hiring process.</p> <p>The University of Warsaw reserves the right to cancel the recruitment process without stating the reason.</p>
Closing date for applications	21.11.2021
Planned date for completing the evaluation of the applications	1.12.2021
Results will be announced	by email



UNIVERSITY  
OF WARSAW



.....  
given and family name

## Information on personal data processing

### Controller

The controller of your personal data, which is processed in connection with employee recruitment, is the University of Warsaw, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa, as the Employer.

Contact with the controller:

- by traditional mail at: University of Warsaw, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa (specify the organisational unit to which your letter is addressed);
- by phone: **22 55 20 355**.

### Data Protection Officer (DPO)

The controller has a designated Data Protection Officer, whom you may contact via email at [iod@adm.uw.edu.pl](mailto:iod@adm.uw.edu.pl). You may contact the DPO about all matters relating to the processing of your personal data by the University of Warsaw and in order to exercise your rights in relation to the processing of personal data.

The DPO, however, does not perform other functions, such as handling recruitment procedures, collecting recruitment documents, or providing current information on the recruitment process.

### Purpose and legal grounds of data processing

The personal data of candidates for employment shall be processed for recruitment purposes only.

Your personal data shall be processed in the scope indicated by employment law<sup>2</sup> (*given name (names) and family name, date of birth, contact information as provided, education, professional qualifications, previous employment*) for the purposes of this recruitment process<sup>3</sup>, whereas other data<sup>4</sup> shall be processed based upon your consent, which may take the following wording:

*I agree to the processing of my personal data provided in .... (e.g., CV, cover letter, and other documents submitted) for the recruitment process conducted by the University of Warsaw.*

<sup>2</sup> Art. 22<sup>1</sup> of the law of June 26, 1974 Labour Code (i.e. Journal of Laws 2019 item 1040 with subsequent changes).

<sup>3</sup> Art. 6 section 1 letter b of the Regulation of the European Parliament and the Council (EU) 2016/679 of April 27, 2016 on protection of individual persons with regard to personal data processing and on the free flow of such data, and also repealing Directive 95/46/EC (general regulation on data protection) (Official Journal EU L 119 of 04.05.2016, page 1, with subsequent changes) (hereinafter referred to as the GDPR).

<sup>4</sup> Art. 6 section 1 letter a of the GDPR.

ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, PL-00-927 Warszawa

office address:

ul. Dobra 56/66, pok. 2.68, PL-00-312 Warszawa

phone: +48 22 55 24 243 do 247

e-mail: [idub@uw.edu.pl](mailto:idub@uw.edu.pl)

If your documents include data as included in Art. 9 section 1 of the GDPR (special categories of personal data), processing shall be possible upon your consent to processing such data<sup>5</sup>, which may take the following wording:

*I agree to the processing of special categories of my personal data, as stated in Art. 9 section 1 of the GDPR, provided in ..... (e.g., CV, cover letter, and other submitted documents) by the University of Warsaw for conducting the recruitment process.*

The University of Warsaw will also process your personal data in future recruitment processes upon your consent<sup>6</sup>, which may take the following wording:

*I consent to the processing of my personal data for the purposes of any future recruitment processes at the University of Warsaw, for the period of the next nine months.*

You may revoke all such consents at any time, for example by sending an email to [camop@uw.edu.pl](mailto:camop@uw.edu.pl)

Be advised that the revocation of your consent does not affect the lawfulness of the processing of personal data, which had been completed upon consent and before its revocation.<sup>7</sup>

## Data retention period

Your personal data collected in this recruitment process shall be stored within the period of up to 5 years from the planned completion of the “Excellence Initiative – Research University” Programme, i.e. until 31.12.2031.

In case you agree to process your data in future recruitments, your data will be used for this purpose for a period of 9 months from the end of recruitment.

## Data recipients

Officers authorized by the Controller shall have access to your personal data, the processing of which is within the scope of their duties.

## Data transfer outside the European Economic Area (EEA)

Your personal data shall be disclosed to subjects authorized by law. Your personal data may be also processed by the provider of the G-Suite services for education by the Google Corporation in their data processing centres.<sup>8</sup>

## Rights of the data subject

Under the GDPR, data subjects have the following rights:

- to access data and to receive copies of the current data;
- to correct (rectify) your personal data;
- to limit processing of personal data;

---

<sup>5</sup> Art. 9 section 2 letter a GDPR.

<sup>6</sup> Art. 6 section 1 letter a GDPR.

<sup>7</sup> Art. 7 section 3 GDPR.

<sup>8</sup> <https://www.google.com/about/datacenters/inside/locations/index.html>

- to remove personal data, subject to provisions of Art. 17 section 3 of the GDPR;
- to file a claim with the President of the Personal Data Protection Office, if you believe data processing is in violation of the law.

### **Information on the requirement to provide data**

Providing your personal data in the scope resulting from law is necessary to participate in the recruitment process. Providing other personal data is voluntary.

.....

(place and date)

.....

(applicant's signature)